

# Telis Soliris RTS

## **MONTAGE** *Bedienung*

**Deutsch: Kapitel 1**

## **MONTAGE** *Utilisation*

**Français: Chapitre 2**

## **MONTAGGIO** *Uso*

**Italiano: Capitolo 3**

# MONTAGE *Bedienung*



## inteo *Telis Soliris RTS*

Der Telis Soliris RTS ist ein mit dem Soliris Receiver RTS (Empfänger) kompatibler Einkanal-Handsender. Die Befehle werden durch Funk übermittelt (Frequenz 433.42 MHz).

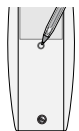
## 1 Technische Daten:

- Stromversorgung: 3V-Lithiumbatterie, Typ CR 2430
- Betriebstemperatur: +5°C bis +40°C
- Schutzklasse: IP 30 → keine Aussenmontage
- Produktklasse III
- Masse (HxBxT): 120 x 45 x 17 mm
- Bakom: 99.0085.K.P.
- Garantie: 2 Jahre

## 2 Programmierung:

### A ERSTINSTALLATION

- **2 Sekunden lang** die Programmiertaste des Soliris Receiver RTS (Empfänger) drücken. Wenn die LED aufleuchtet, ist der Programmiermodus aktiviert.
- Die leuchtende LED zeigt an, dass der Empfänger während 1 Minute bereit ist, eine Senderadresse zu speichern. (Nach Ablauf dieser Zeitspanne erlischt die LED, der Empfänger verlässt automatisch den Programmiermodus.)
- Die Programmiertaste auf dem Sender **kurz** drücken.
- Die LED auf dem Soliris Receiver RTS (Empfänger) blinkt auf und zeigt an, dass die Adresse gespeichert wurde. Der Empfänger verlässt danach automatisch den Programmiermodus.



### B LÖSCHEN EINES ZUGEORDNETEN SENDERS IM SPEICHER EINES EMPFÄNGERS

Um in einem RTS-Empfänger einen Sender zu löschen, ist der Empfänger in den Programmiermodus zu setzen. Drücken Sie danach **kurz** die Programmiertaste des Senders (der Sender wird im Speicher des Empfängers gelöscht).

# 3 Bedienung:

## **C** AUF-, AB- UND STOPP-BEFEHLE

Wenn die Tasten ▲ oder ▼ kurz gedrückt werden, läuft die Sonnenstore in die entsprechende Richtung.  
Wenn die Taste STOPP gedrückt wird, hält die Sonnenstore an.

## **D** WIND- UND WIND-/SONNENMODUS (MAN./AUTO.)

Beim Telis Soliris RTS kann die Funktionsweise des Soliris Receiver RTS ausgewählt werden.

**Wind** ☼: Der Empfänger reagiert entsprechend der eingestellten Windgeschwindigkeit und den manuellen AUF/AB/STOPP-Befehlen. Die Sicherheitsfunktion Wind kann **nicht** ausgeschaltet werden. Die Steuerung reagiert **nicht** auf Sonnenintensität.

**Wind ☼ und Sonne** ☀: Der Empfänger reagiert entsprechend der eingestellten Windgeschwindigkeit, der Sonnenintensität und den manuellen AUF/AB/STOPP-Befehlen.

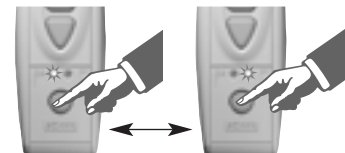
### **D.1** Anzeige des eingestellten Modus:

- Drücken Sie kurz die Wahltaste des Telis Soliris RTS, um den gegenwärtigen Modus anzuzeigen.
- Die entsprechende LED leuchtet auf.



### **D.2** Ändern des Modus

- Halten Sie die Wahltaste des Telis Soliris RTS gedrückt (ungefähr 2 Sek.), um den Konfigurationsmodus des Soliris Receiver RTS (Empfänger) zu ändern (Nur Wind / Wind und Sonne).
- Die dem gegenwärtigen Modus entsprechende LED leuchtet ungefähr 2 Sekunden lang auf, dann wird auf die andere LED umgeschaltet, wodurch angezeigt wird, dass der Telis Soliris RTS einen Funkbefehl gesendet hat, um die Konfiguration des Soliris RTS-Empfängers zu ändern.



**Sie können mehrere Centralis RTS, Telis 1+4 RTS-Sender pro Empfänger zuordnen.  
Um Fehlinformationen zu vermeiden jedoch nur ein Telis Soliris RTS-Sender pro Empfänger.**

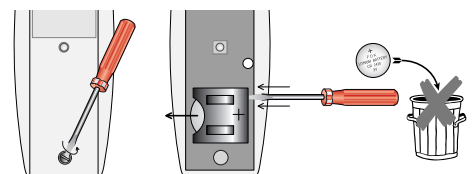
## **E** BATTERIE

### **E.1** Lebensdauer der Batterie

Die Sender arbeiten mit einer 3V-Batterie (Typ 2430), die bei angenommenen vier Aktivierungen pro Tag eine Lebensdauer von rund 3 Jahren hat. Wenn die Batterie entladen ist, leuchtet die LED beim Eingeben eines Befehls nicht mehr auf, und der Befehl wird nicht mehr ausgeführt.

### **E.2** Auswechseln der Batterie

- Rückseitigen Deckel mit einem Schraubenzieher entfernen.
- Batterie mit Hilfe des Schraubenziehers aus dem Batteriefach schieben.
- Neue Batterie einsetzen.
- **Batterie vorschriftsmässig entsorgen.**



# MONTAGE *Utilisation*



## inteo *Telis Soliris RTS*

Le Telis Soliris RTS est un émetteur monocanal à main compatible avec le récepteur Soliris RTS.

Les commandes sont transmises par radio (fréquence 433,42 MHz).

## 1 Données techniques:

- Alimentation: pile au lithium de 3V, type CR 2430
- Température de service: +5°C à +40°C
- Classe de protection: IP 30  
→ pas de montage à l'extérieur
- Produit de classe III
- Dimensions (HxLxP): 120 x 45 x 17 mm
- Autorisé par l'OFC: OFC 99.0085.K.P.
- Garantie: 2 ans

## 2 Programmation:

### A PREMIÈRE INSTALLATION

- Appuyez **pendant 2 secondes** sur la touche de programmation du Soliris Receiver RTS (récepteur). Le mode de programmation est activé dès que la LED s'allume.
- La LED allumée indique que le récepteur est prêt pendant 1 minute à mémoriser une adresse d'émetteur. (La LED s'éteindra après ce délai, et le récepteur quittera automatiquement le mode de programmation.)
- Appuyez **brièvement** sur la touche de programmation de l'émetteur.
- La LED du Soliris Receiver RTS (récepteur) clignote et indique que l'adresse a été mémorisée. Le récepteur quitte ensuite automatiquement le mode de programmation.



### B EFFACEMENT D'UN ÉMETTEUR PROGRAMMÉ À LA MÉMOIRE D'UN RÉCEPTEUR

Pour effacer un émetteur dans un récepteur RTS, celui-ci doit être mis en mode de programmation. Presser ensuite brièvement la touche de programmation de l'émetteur (l'émetteur est ainsi effacé de la mémoire du récepteur).

# 3 Utilisation:

## C COMMANDES MONTÉE, DESCENTE ET STOP

En pressant brièvement la touche ▲ ou ▼, le store se déplace dans la direction correspondante. Si l'on presse la touche STOP, le store s'arrête.

## D MODE VENT ET VENT/SOLEIL (MANUEL/AUTOMATIQUE)

Avec le Telis Soliris RTS, on peut sélectionner le mode de fonctionnement du récepteur Soliris RTS.

**Vent** ☼: Le récepteur réagit selon la vitesse du vent réglée et les commandes MONTEE/DESCENTE/STOP. La fonction de sécurité «vent» ne peut pas être coupée. La commande ne réagit pas à l'intensité du rayonnement solaire.

**Vent** ☼ et soleil ☀: Le récepteur réagit conformément à la vitesse du vent réglée, à l'intensité de l'ensoleillement et aux commandes manuelles MONTEE/DESCENTE/STOP.

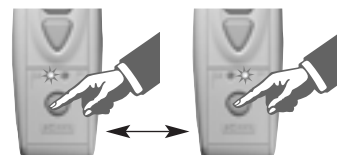
### D.1 Affichage du mode réglé:

- Presser brièvement la touche de sélection du Telis Soliris RTS afin d'afficher le mode actuel.
- La LED correspondante s'allume.



### D.2 Changement de mode

- Maintenir pressée la touche de sélection du Telis Soliris RTS (2 secondes environ) afin de modifier le mode de configuration du récepteur Soliris RTS (vent/vent et soleil).
- La LED correspondant au mode actuel s'allume pendant 2 secondes environ, puis il y a commutation sur l'autre LED, ce qui indique que le Telis Soliris RTS a émis une commande radio afin de modifier la configuration du récepteur Soliris RTS.



**Vous pouvez affecter plusieurs émetteurs Centralis RTS, Telis 1+4 par récepteur.**  
**Pour éviter toute information erronée, ne prévoir qu'un émetteur Telis Soliris RTS par récepteur.**

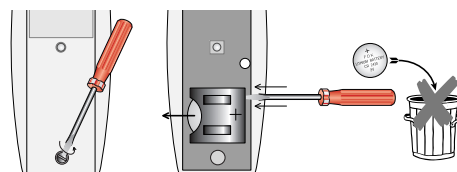
## E PILE

### E.1 Durée de vie de la pile

L'émetteur fonctionne avec une pile de 3 V (type 2430) dont la longévité sera de 3 ans environ au cas où l'émetteur serait activé quatre fois par jour. La LED ne s'allumera plus lors de la transmission de la commande et la commande ne sera plus exécutée si la pile est déchargée.

### E.2 Remplacement de la pile

- Enlevez le couvercle arrière à l'aide d'un tournevis.
- Sortez la pile du compartiment à l'aide d'un tournevis.
- Insérez une nouvelle pile.
- **Éliminez correctement la pile usagée.**



# MONTAGGIO *Usa*



## inteo *Telis Soliris RTS*

Il Telis Soliris RTS è un trasmettitore ad 1 canale compatibile con il ricevitore Soliris RTS.

I comandi vengono trasmessi via radio (frequenza 433.42 MHz).

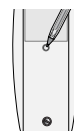
## 1 Dati tecnici:

- Alimentazione di corrente: batteria a litio3V, tipo CR 2430
- Temperatura d'esercizio: +5°C fino a +40°C
- Typo di protezione: IP 30
- → montaggio a l'esterno non e permesso
- Prodotto classe III
- Dimensioni (AxLxP): 120 x 45 x 17 mm
- Omologato Bakom: Bakom 99.0085.K.P.
- Garanzia: 2 anni

## 2 Programmazione:

### A PRIMA INSTALLAZIONE

- Premere **per 2 secondi** il tasto di programmazione del Soliris Receiver RTS (ricevitore). Il modo di programmazione è attivato non appena si accende il LED.
- Il LED acceso indica che il ricevitore è pronto a memorizzare l'indirizzo di un trasmettitore per la durata di 1 minuto. (Allo scadere di questo periodo di tempo il LED si spegne e il ricevitore esce automaticamente dal modo di programmazione.)
- Premere **brevemente** il tasto di programmazione sul trasmettitore.
- Il LED sul ricevitore Soliris Receiver RTS lampeggia e indica che l'indirizzo è stato memorizzato. Dopodiché, il ricevitore esce automaticamente dal modo di programmazione.



### B CANCELLAZIONE DI UNA MEMORIA ASSEGNATA NELLA MEMORIA DI UN RICEVITORE

Per cancellare un trasmettitore in un ricevitore RTS si deve impostare il ricevitore nel modo programmazione. Dopodiché, si deve premere brevemente il tasto di programmazione del trasmettitore (il trasmettitore viene cancellato nella memoria del ricevitore).

# 3 Uso:

## C COMANDI SALITA, DISCESA E STOP

Se si preme brevemente il tasto ▲ o ▼ la veneziana solare scorre nella direzione corrispondente. Quando si preme il tasto STOP la veneziana solare si ferma.

## D MODO VENTO E MODO VENTO/SOLE (MAN./AUTO.)

Con il Telis Soliris RTS è possibile selezionare il modo di funzionamento del ricevitore Soliris RTS.

**Vento** ☼: Il ricevitore reagisce conformemente alla velocità del vento regolata ed ai comandi manuali SALITA/DISCESA/STOP. La funzione di sicurezza Vento non può essere disattivata. Il automatismo non reagisce all'intensità solare.

**Vento** ☼ e sole ☀: Il ricevitore reagisce in conformità della velocità del vento regolata, dell'intensità solare e dei comandi manuali SALITA/DISCESA/STOP.

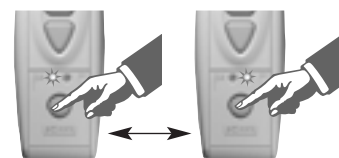
### D.1 Visualizzazione del modo regolato

- Premere brevemente il tasto di selezione del Telis Soliris RTS per visualizzare il modo momentaneamente impostato.
- Il LED corrispondente si illumina.



### D.2 Modifica del modo

- Per modificare il modo di configurazione del ricevitore Soliris RTS (Solo Vento / Vento e Sole) si deve mantenere premuto il tasto di selezione del Telis Soliris RTS (per circa 2 sec.).
- Il LED corrispondente al modo momentaneamente impostato si illumina per circa 2 secondi, dopodiché si commuta sull'altro LED per indicare che il Telis Soliris RTS ha trasmesso un radiocomando per modificare la configurazione del ricevitore Soliris RTS.



**Ad ogni ricevitore è possibile assegnare diversi Centralis RTS, Telis 1+4 e trasmettitori RTS. Tuttavia, per evitare informazioni errate si raccomanda di assegnare un solo trasmettitore Telis Soliris RTS ad ogni ricevitore.**

## E BATTERIA

### E.1 Durata della batteria

I trasmettitori vengono alimentati con una batteria da 3 V (tipo 2430), che ha una durata di circa 3 anni se si presumono quattro attivazioni al giorno. Quando la batteria è scarica, durante la trasmissione di un comando il LED non si illumina più e il comando non viene più eseguito.

### E.2 Sostituzione della batteria

- Con un cacciavite, rimuovere il coperchio posteriore.
- Con l'ausilio di un cacciavite, estrarre la batteria dal vano batteria.
- Inserire una nuova batteria.
- **Lo smaltimento della batteria deve essere eseguito secondo le norme vigenti.**

